



Principe de juxtaposition

La "Sota" et le "Nazir"

L'un des modes herméneutiques utilisé par le Talmud est celui de "juxtaposition" (sémiqhouth). Deux textes qui à première vue n'ont pas de lien, sont néanmoins liés par leur juxtaposition même. C'est ce principe qu'utilise ici Rabbi, le compilateur de la Mishna.

C'est au Temple de Jérusalem, que la femme soupçonnée d'infidélité devait se rendre pour appeler la justice divine sur sa vertu.

במדבר פרק ו

- (א) וידבר יקוק אל משה לאמר:
 (ב) דבר אל בני ישראל ואמרת אלהם איש או אשה כי יפלא לנדר נזיר להזיר ליקוק:
 (ג) מיין ושכר יזיר חמץ יין וחמץ שכר לא ישתה וכל משרת ענבים לא ישתה וענבים לחים ויבשים לא יאכל:
 (ד) כל ימי נזרו מכל אשר יעשה מגפן היין מחרצנים ועד זג לא יאכל:
 (ה) כל ימי נדר נזרו תער לא יעבר על ראשו עד מלאת הימם אשר יזיר ליקוק קדש יהיה גדל פרע שער ראשו:
 (ו) כל ימי הזירו ליקוק על נפש מת לא יבא:

סוטה ב' א'

רבי אומר, למה נסמכה פרשת נזיר לפרשת סוטה, לומר לך, שכל הרואה סוטה בקלקולה יזיר עצמו מן היין:

Nombres chapitre 6

- 1- L'Éternel parla ainsi à Moïse :
- 2- "Parle aux enfants d'Israël et dis-leur : Si un homme ou une femme fait expressément vœu d'être abstème, voulant s'abstenir en l'honneur de l'Éternel,
- 3- il s'abstiendra de vin et de boisson enivrante, ne boira ni vinaigre de vin, ni vinaigre de liqueur, ni une infusion quelconque de raisins, et ne mangera point de raisins frais ni secs.
- 4- Tout le temps de son abstinence, il ne mangera d'aucun produit de la vigne, depuis les pépins jusqu'à l'enveloppe.
- 5- Tout le temps stipulé pour son abstinence, le rasoir ne doit pas effleurer sa tête : jusqu'au terme des jours où il veut s'abstenir pour l'Éternel, il doit rester sain, laisser croître librement la chevelure de sa tête.
- 6- Tout le temps de cette abstinence en l'honneur de l'Éternel, il ne doit pas approcher d'un corps mort;

Talmud de Babylone Sota 2 a

Rabbi enseigne: pourquoi la paracha du nazir est-elle juxtaposée à celle de la femme soupçonnée? Pour t'apprendre que quiconque voit la femme soupçonnée dans son humiliation s'éloignera du vin (qui entraîne le libertinage).

Traduction : [Pentateuque Nombres ch. 6, v. 1, \(נשא - Nassô\)](#) et Philippe Haddad.